

SMART CODE

Personalized Code Control.

Kwikset
Signature Series

A Black & Decker Company
Printed in the USA

Une division de Black & Decker Company
Imprimé aux USA

Una compañía de Black & Decker
Impreso en E.U.A.

Uma empresa Black & Decker Company
Impresso nos EUA.

Black & Decker 下属公司
在美国印制

A Black & Decker 下屬公司
在美國印製

© 2008 Kwikset Corporation.
Part No: 71-006886-01K /01

19701 DaVinci
Lake Forest, CA 92610
1-866-863-6583

如有疑问，
请联络当地经销商或当地百得分公司
如有疑问，
請聯絡當地經銷商或當地百得分公司
www.kwikset.com

Touchpad Electronic Deadbolt
Installation & Learning Instructions
Owner's Manual

Serrure à Code Électronique
Instructions Électroniques D'Installation
Le Manuel de l'utilisateur

Cerrojo electrónico con teclado de contacto
Instalación e instrucciones de uso
Manual del propietario

Fechadura de segurança com teclado eletrônico
Instruções de instalação e de aprendizagem
Manual do proprietário

触摸板式电子门锁
安装和学习说明
用户手册

觸摸板式電子門鎖
安裝和學習說明
使用者手冊

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

简体中文

繁體中文

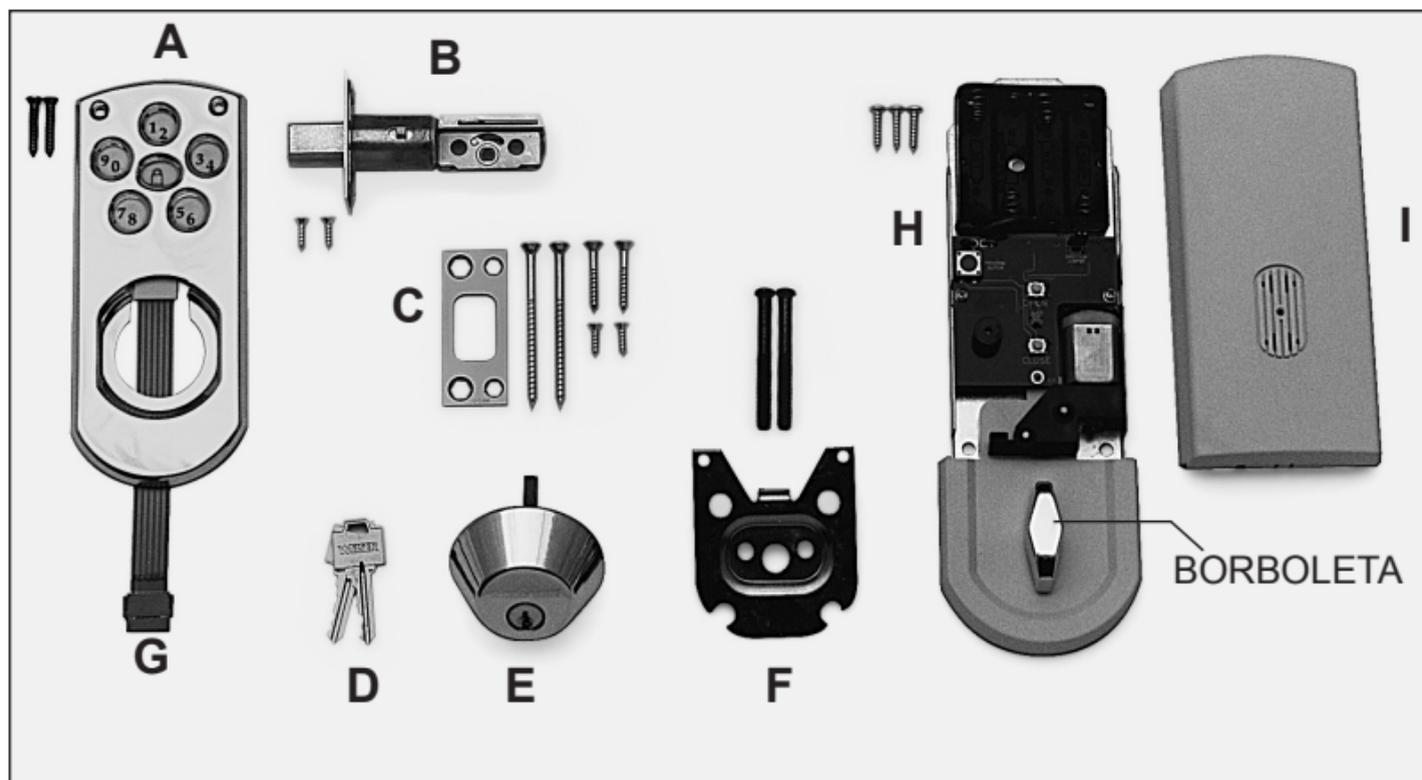
Índice

<u>Peças incluídas</u>	Página 1
<u>Preparação da porta</u>	Página 2
<u>Instalação do trinco da fechadura de segurança</u>	Página 2
<u>Instalação da testa da fechadura</u>	Página 3
<u>Instalação da fechadura de segurança eletrônica com teclado</u>	Página 4
<u>Instruções de programação</u>	Página 7
<u>Funcionamento adequado da fechadura eletrônica com teclado</u>	Página 8
<u>Garantia</u>	Página 8
<u>Dicas para a resolução de problemas</u>	Página 9

O fabricante adverte que nenhuma fechadura oferece, por si só, segurança completa. Esta fechadura pode ser aberta por arrombamento ou meios técnicos, ou evitada por meio de outro ponto de entrada na propriedade. Nenhuma fechadura é capaz de substituir a cautela, a conscientização do ambiente e o bom senso. Ferragens para construtores estão disponíveis em vários níveis de desempenho para atender à aplicação específica. Para aumentar a segurança e reduzir o risco, consulte um serralheiro ou outro profissional em segurança qualificado.

Este produto está protegido pelas seguintes patentes ou patentes pendentes: 4844522 5123683 5317889 5335525 5335950 5441318 5452928 5482335 5490700 5496082 5513509 5513510 5529351 5540070 5570912 5662365 5761937 5810402 5857365 6058746 6128933 6151934 6398465 6401932 6412319 6443504 6532629 6536812 6568727 6598440 6622537 6662606 6695365 6702340 6745602 6828519 6860131 6860529 6862909 6871520 6880871 6948748 6959569 6971513 6973813 7007528 100408 7104098 7114357 7117701 D344011 D347564 D348602 D348821 D352888 D361488 D361489 D361706 D363872 D373063 D373523 D400777 D407292 D431443 D435423 D436933 D437216 D437771 D443194 D443808 D446122 D447927 D452131 D453897 D453898 D453899 D454049 D458839 D461700 D463968 D464565 D464877 D465989 D468636 D472794 D473780 D514921 D524630 D525512 D525516 RE38693

Peças incluídas



Peças

- A Teclado
- B Trinco
- C Testa da fechadura
- D Chaves
- E Fechadura de segurança
- F Placa de montagem
- G Chicote de energia
- H Placa de alimentação
- I Tampa de acesso

Observações importantes:

Use os componentes incluídos nesta embalagem. Não faça substituições. Consulte os códigos prediais locais quanto aos regulamentos para a sua área.

Leia atentamente todas as instruções e disponha as peças conforme mostrado.

Em condições de uso normal, é recomendável que as pilhas da placa de alimentação sejam substituídas uma vez ao ano.

1. Preparação da porta

Instalação em caso de substituição:

- 1 Retire todos os componentes de fechadura antigos.
- 2 Use o gabarito incluso para verificar o seguinte:
 - O orifício frontal da fechadura de segurança deve ter 2-1/8 pol. (54 mm) de diâmetro.
 - Distância de broca – Distância entre a borda da porta e o centro da fechadura (2-3/8 pol. ou 2-3/4 pol.).
 - La distancia de la orilla de la puerta a la Local de perfuração dos pequenos orifícios guia para os acabamentos interiores e exteriores.

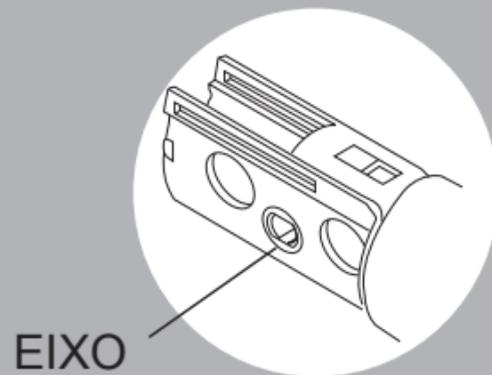
Faça todas as modificações necessárias.

Instalação primária

Siga as instruções do gabarito incluso.

2. Instalação do trinco da fechadura de segurança (peça B)

Observações importantes:

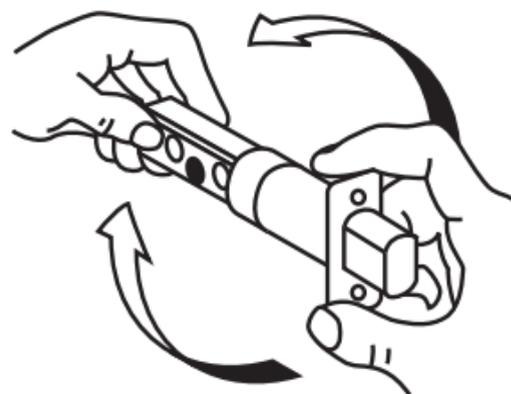


Instale o trinco da fechadura de segurança com o eixo para baixo e o ferrolho estendido.

A chave NÃO deve estar na fechadura de segurança durante a instalação.

Para ajustar a distância de broca:

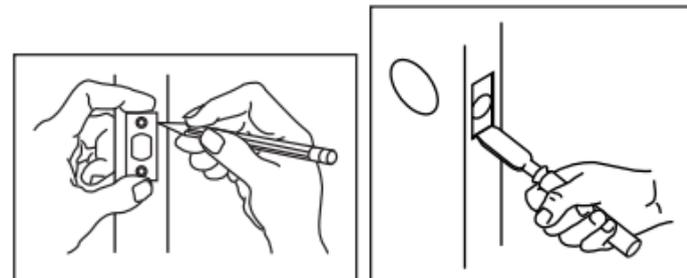
Gire no sentido anti-horário para a posição de 2-3/4 pol. (70 mm).



Gire no sentido horário para a posição de 2-3/8 pol. (60 mm).

Placa frontal

- 1 Mantendo as bordas paralelas à frente da porta, trace o contorno da placa frontal e remova o trinco da fechadura de segurança (veja a ilustração à esquerda).
- 2 Cinzele o contorno da placa frontal até que esteja rente à borda da porta, 5/32 pol. (4 mm) de profundidade (veja a ilustração abaixo à direita).
- 3 Insira o trinco da fechadura de segurança no orifício da borda. Assegure-se de manter o eixo para baixo e o que o ferrolho esteja estendido. Fixe com dois parafusos para madeira de 5/8 pol.

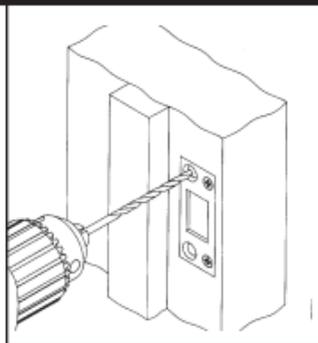


3. Instalação da testa da fechadura (peça C)

Instalação primária

- 1 Para a fácil localização do orifício da testa da fechadura, recomendamos o esfregaço colorido (tal como um lápis de cera) na fenda no extremidade do trinco da fechadura de segurança. Retraia o ferrolho e feche a porta. Estenda o ferrolho, deixando uma marca no marco da porta.
- 2 Perfure um orifício de 1-1/8 pol. de diâmetro (28,5 mm), 1-1/4 pol. (29 mm) de profundidade, no marco da porta, centralizado na marca feita de acordo com a instrução 1.
- 3 Centralize a testa da fechadura sobre o orifício e marque o contorno da testa. Rebaixe o marco da porta com um cinzel até que a testa esteja rente.
- 4 Posicione a testa com os orifícios grandes voltados para o batente da porta. Perfure

orifícios grandes de 3 pol. (76 mm) de profundidade. Instale parafusos de 3 pol. (76 mm) nos orifícios grandes da testa e instale os parafusos restantes de 5/8 pol. para madeira nos orifícios menores.



- 5 Feche a porta e assegure-se de que o ferrolho se estenda e retraia livremente. Abra a porta e estenda o ferrolho.

Observação importante:

O trinco da fechadura de segurança deve entrar na testa da fechadura sem resistência. Caso contrário, a fechadura eletrônica com teclado não funcionará de forma adequada.

4. Instalação da fechadura de segurança eletrônica com teclado

Aviso importante:

A fechadura de segurança deve estar na posição estendida.

4. Instalação da fechadura de segurança eletrônica com teclado (continuação)

- 1 Coloque o teclado **A** na parte externa da porta e coloque o chicote elétrico **G** através da porta, sobre a parte de cima do trinco **B**.

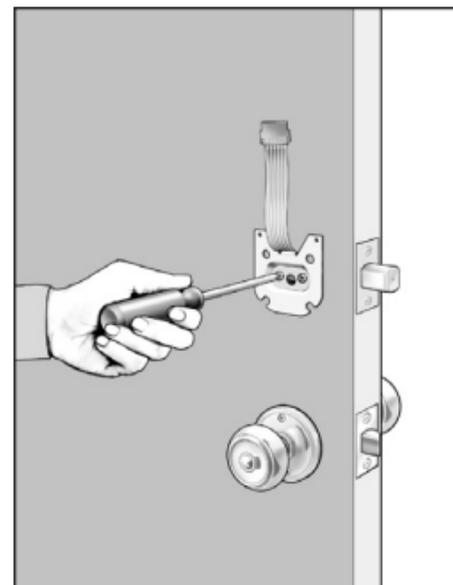
Observação: Não remova a traseira do teclado.



- 2 Com a chave removida, coloque a fechadura de segurança **E** contra o teclado **A** com o manga na posição vertical inserida através do eixo do ferrolho **B**.



- 3 Fixe a fechadura de segurança com 2 parafusos pretos através da placa de montagem **F** conforme mostrado. O chicote elétrico **G** deve estar estirado para fora.

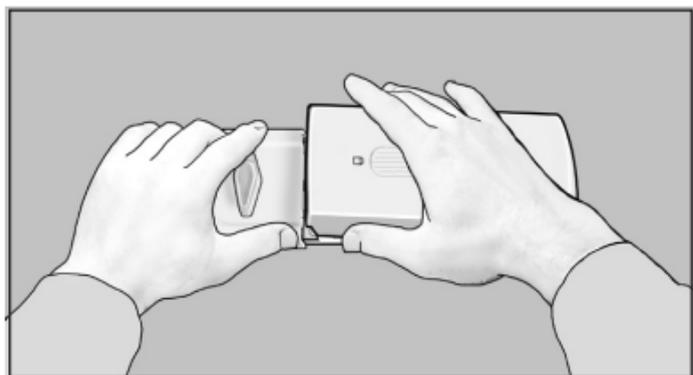


- 4 Alinhe o teclado **A** com os pequenos orifícios do gabarito e fixe-o com dois parafusos de cabeça oval de 1 pol.. Não aperte demais os parafusos.

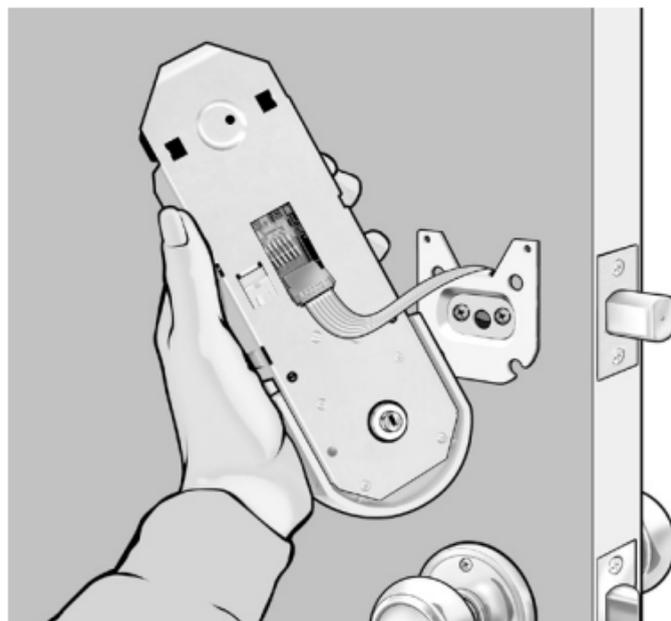


4. Instalação da fechadura de segurança eletrônica com teclado (continuação)

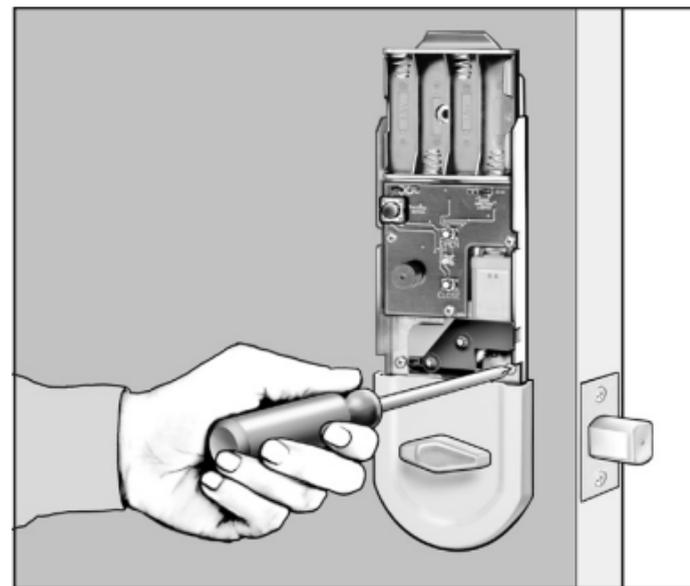
5 Remova a tampa de acesso I da placa de alimentação H. Segure-a, conforme mostrado na foto, e torça ou puxe para cima a tampa.



6 Empurre o chicote elétrico G através do orifício quadrado da placa de alimentação H e conecte-o nos 6 pinos.



7 Alinhe a placa de alimentação H com os 3 orifícios pequenos perfurados utilizando o gabarito. Certifique-se que a manga vertical se encaixe com a borboleta e fixe a placa de alimentação com 3 parafusos cromados.



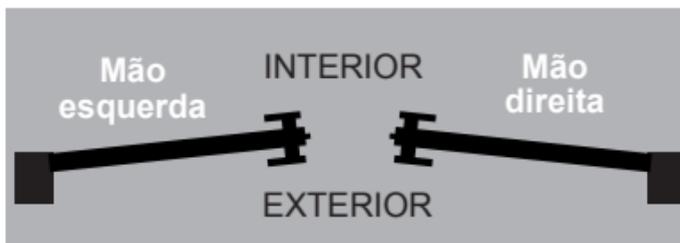
8 **Instale 4 pilhas AA alcalinas** (não incluídas com a unidade). As posições de colocação das pilhas estão mostradas no compartimento das pilhas. Uma série de bipes curtos serão ouvidos quando as pilhas fizerem contato completo. A luz indicadora de baixa carga das pilhas irá se acender quando as pilhas precisarem ser substituídas.

 **Pilha Alcalina**
AVISO

Não instale as pilhas ao contrário, nem as recarregue, incinere, desmonte ou misture com pilhas usadas ou outros tipos de pilhas, pois poderão explodir ou vazarem e causar ferimentos pessoais.

4. Instalação da fechadura de segurança eletrônica com teclado (continuação)

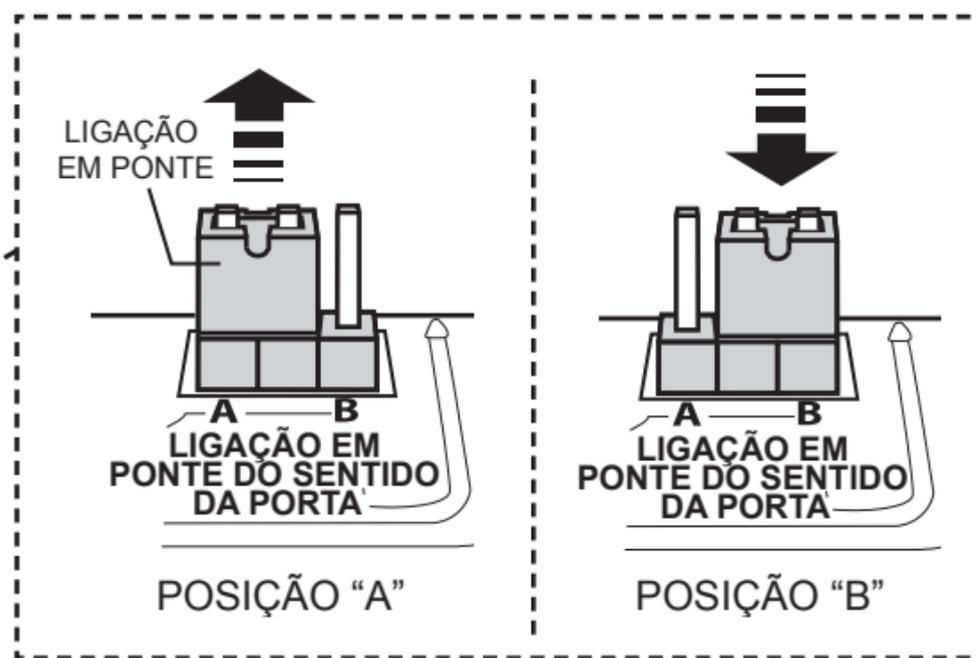
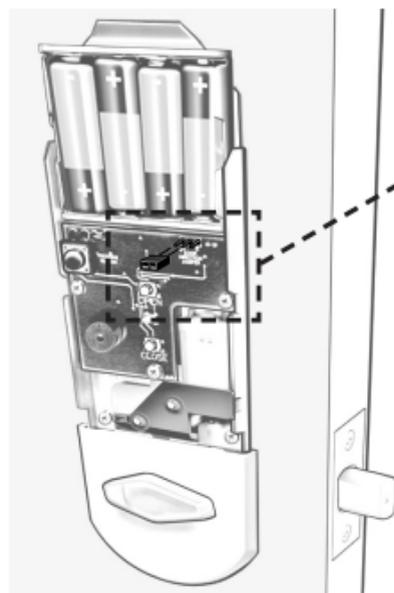
- 9 Retraia o trinco da fechadura de segurança **B** com a borboleta. Pressione o botão de travamento no teclado **A**. Se o motor funciona mas o trinco não se estende: A direção do manuseio da porta deve ser modificada.



Se a dobradiça estiver do lado **esquerdo** da porta, então a porta é “**canhota**”.

Se a dobradiça estiver do lado **direito** da porta, então a porta é “**destra**”.

Para mudar a direção do manuseio da porta, remova o jumper (localizado no canto superior direito da placa de circuito impresso) da posição “A” e coloque o na posição “B”. Veja as ilustrações abaixo.

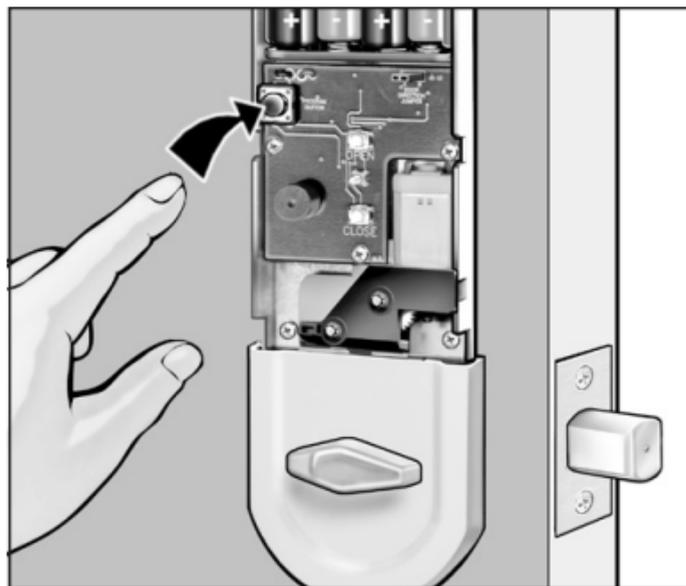


- 10 Verifique se a chave funciona na fechadura de segurança **E**.

Observação: Ao trancar ou destrancar a fechadura de segurança manualmente, seja girando a chave ou a borboleta: O movimento será firme – esta resistência é normal.

5. Instruções de programação

- 1 Pressione o botão de programação na placa de alimentação **H** uma vez.



- 2 Digite o código desejado de 4 a 8 dígitos pressionando os números do teclado exterior **A**. Pressione o botão Lock no teclado para definir o seu código.

- 3 Você ouvirá um bipe longo de 2 segundos quando o código for aceito.

Se a unidade não emitir um bipe – houve muita demora entre os passos 1 e 2. Repita os passos 1 e 2 mais rapidamente.



- 4 Digite o seu número para certificar-se de que o ferrolho se retrai **B**.

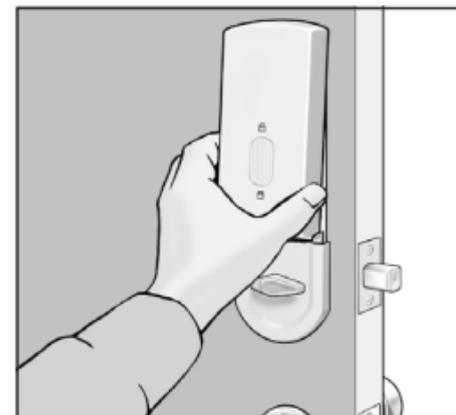
Para digitar o segundo código

- 1 Pressione o botão de programação duas vezes e, em seguida, repita os passos 2 a 4.



AVISO: Para evitar a entrada não autorizada. Esta fechadura pode ser aberta por meio de dois códigos diferentes que não aleatoriamente definidos na fábrica. Depois da instalação e configuração, substitua ambos os códigos de fábrica por outros escolhidos por você. Como qualquer pessoa que tenha acesso à placa de alimentação poderá alterar estes códigos, você deve restringir o acesso à placa de alimentação e verificar com frequência ambos os códigos para assegurar-se de que não tenham sido alterados sem o seu conhecimento.

- 5 Encaixe a tampa **I** de volta na placa de alimentação **H**. Alinhe a tampa na parte superior da placa de alimentação e pressione para baixo a parte inferior da tampa (veja a ilustração abaixo). Para ornar com o esquema de decoração da sua casa, a tampa de acesso pode ser pintada para combinar com a sua porta.



6. Funcionamento adequado da fechadura eletrônica com teclado

- 1 Empurre o botão "Lock" no teclado exterior para estender o ferrolho em 1 pol., o que trancará a porta quando você sair.
- 2 Digite o seu código pessoal desejado para retrainir completamente o ferrolho do trinco completamente, o que destrancará a porta quando você voltar para casa.
- 3 A borboleta do lato interno da porta é usada para estirar (trancar) ou retrainir (destrancar) o ferrolho do trinco quando você estiver dentro de casa.
- 4 Usar a chave pelo lado de fora também estenderá
- 5 Esta fechadura eletrônica com teclado deve vir acompanhada de um conjunto de maçaneta (sem trava) do tipo redonda, alavanca ou vertical Kwikset.



Importante -- Leia com atenção

Em condições de uso normal, é recomendável que as pilhas sejam substituídas uma vez ao ano. Quando a carga das pilhas estiver fraca, levará mais tempo para retrainir o ferrolho. As pilhas devem ser substituídas imediatamente!

O trinco inferior deve manter-se no lugar permitindo que o trinco da fechadura de segurança entre na testa da fechadura livremente, sem restrições. Se a porta estiver desalinhada, faça os ajustes necessários no local da fechadura de segurança e/ou no marco da porta para permitir que o trinco da fechadura de segurança se retraia e se estenda livremente.

A reprogramação dos códigos não será necessária. Se necessário, a chave pode ser usada para retrainir a fechadura de segurança.

Se o acabamento interior for exposto a temperaturas frias extremas, as pilhas não funcionarão.

Isto é comum a todas as pilhas e não significa malfuncionamento da fechadura.

Garantia

- **Garantia total vitalícia do acabamento**
- **Garantia total vitalícia da parte mecânica**
- **Garantia limitada de um ano da parte elétrica**

Esta garantia declara que todas as peças mecânicas da fechadura estarão livres de qualquer defeito de material e de fabricação, inclusive deterioração ao longo do tempo ou no acabamento dos componentes externos da fechadura enquanto o comprador original for proprietário da fechadura

Todos os componentes elétricos estão cobertos por uma garantia limitada de um ano.

A nossa garantia exclui fechaduras que tenham sido danificadas devido à instalação contrária ao indicado em nossas instruções por escrito ou modificadas com componentes que não sejam Kwikset

Identificação de problemas

Ela também exclui danos incidentais ou consequenciais. (Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais, portanto, esta exclusão pode não aplicar-se a você.) Para registrar uma reivindicação de garantia, devolva o produto, com o frete pago, aos cuidados de: Consumer Services, Kwikset Corporation, 19701 Da Vinci, Lake Forest, Califórnia 92610.

A Kwikset consertará ou substituirá a fechadura, ou devolverá o dinheiro da compra (caso não o conserto ou substituição não seja uma opção prática). Você será responsável pela remoção da fechadura antiga e a instalação da nova. Esta garantia lhe concede direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de estado para estado.

Se a parte elétrica não estiver funcionando -- Verifique o seguinte:

As pilhas estão boas? O chicote elétrico está conectado de forma adequada (Veja o passos 4.6) As pilhas estão instaladas corretamente e fazendo contato total. (Veja o passo 4.8) Você deve ouvir uma série de bipes curtos quando as pilhas forem instaladas corretamente e fizerem contato total.

Direção de manuseio da sua porta

Si el pestillo no se extiende al oprimir el botón Cerrar [lock], verifique si su puerta es de mano derecha o izquierda (ver el paso 4.9).

Códigos fijados de fábrica

Esta fechadura é capaz de armazenar dois códigos diferentes. Dois códigos são aleatoriamente definidos na fábrica para teste. É recomendável que você digite

dois novos códigos para cancelar os códigos pré-definidos. (Veja o passo 5).

Problemas com o ajuste do seus códigos de segurança — Verifique o seguinte:

As pilhas estão boas? O chicote elétrico está conectado de forma adequada (Veja o passos 4.6)

As pilhas estão instaladas corretamente e fazendo contato total. (Veja o passo 4.8) Você deve ouvir uma série de bipes curtos quando as pilhas forem instaladas corretamente e fizerem contato total.

Observação: Você tem aproximadamente 3 segundos entre o passo 1 e 2 para que os seus códigos sejam aceitos. Observe a próxima declaração.

Aviso de código não autorizado:

Para su seguridad adicional, sonará un tono de aviso durante 15 segundos cuando se ingrese tres veces consecutivas un código de

seguridad incorrecto. El teclado de contacto dejará de operar durante 1 minuto.

Observação: Se várias tentativas forem necessárias para configurar os seus códigos de segurança, é possível que o tom de alerta seja ativado. Espere 1 minuto até que unidade volte à condição operacional.

Observação importante:

Ao trancar ou destrancar a fechadura de segurança manualmente, seja girando a chave ou a borboleta – o movimento será firme. Esta resistência é normal para esta fechadura.

Para mais informações, ligue para

866-863-6583 USA
800-722-5153 CANADA

www.kwikset.com